

## Praktika für Vertreter im Patentwesen

### Praktika Intern 2014

Das aus drei Modulen bestehende Programm PRAKTIKA INTERN wurde für Teilnehmer mit unterschiedlichem Wissens- und Erfahrungsstand konzipiert. Es richtet sich an Kandidaten für die Europäische Eignungsprüfung (EEP) sowie zugelassene Vertreter, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind. Die Organisation und Koordination des internationalen Programms übernimmt die Europäische Patentakademie. Ihr Ziel ist es, Interessenten aus allen derzeitigen und künftigen Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) gleichermaßen den Zugang zu Aus- und Fortbildungsangeboten im Bereich des europäischen und internationalen Patentrechts (Theorie und Praxis) zu ermöglichen.

Die drei im Folgenden beschriebenen Module bauen nicht aufeinander auf und können daher unabhängig voneinander belegt werden. Allerdings kann jeder Bewerber pro Jahr nur an einem Modul teilnehmen. Wer schon in der Vergangenheit an einem Modul teilgenommen hat, erhält bei der Vergabe der diesjährigen Praktikumsplätze gegenüber Neubewerbern keinen Vorteil.

### Die Module im Überblick

#### Modul 1 – Einführung

Modul 1, das in Form von klassischem Unterricht stattfindet, führt die Teilnehmer in die Verfahren vor und nach der Patenterteilung vor dem Europäischen Patentamt (EPA) ein. Wer den zweiwöchigen Kurs besuchen möchte, muss seine berufliche Ausbildung bei einem zugelassenen Vertreter oder in der Industrie bereits begonnen haben. Zudem sollte er das Ziel verfolgen, die EEP (Haupt – oder Vorprüfung) innerhalb der nächsten Jahre abzulegen.

## Internships and traineeships for patent professionals

### Praktika Intern 2014

The PRAKTIKA INTERN programme is made up of three modules designed for participants with different levels of knowledge and experience. It is intended for candidates preparing for the European qualifying examination (EQE) as well as professional representatives working in private practice or industry. It is an international programme organised and co-ordinated by the European Patent Academy, and it aims to promote equal access to education and training opportunities in the field of European and international patent law and practice across all current and future contracting states to the European Patent Convention (EPC).

The three modules described below are stand-alone and can therefore be taken independently of each other. However, participants may only take part in one module per year. Past participants will not be given preference over newcomers in this year's selection procedure.

### Overview of the modules

#### Module 1 – Initial training

Module 1, which takes the form of classroom sessions, introduces participants to the patent grant and post-grant procedures before the European Patent Office (EPO). Participants in this two-week course must already have started their professional training with a professional representative or in industry, and they ought to be planning to sit the EQE (main or pre-examination) within the next years.

## Stages destinés aux professionnels en matière de brevets

### Praktika Intern 2014

Les trois modules du programme PRAKTIKA INTERN ont été conçus pour des participants ayant différents niveaux de connaissances et d'expérience. Le programme s'adresse aux candidats à l'examen européen de qualification (EEQ) ainsi qu'aux mandataires agréés près l'OEB exerçant soit à titre libéral, soit comme salariés d'une entreprise. L'organisation et la coordination de ce programme international sont assurées par l'Académie européenne des brevets, dont l'objectif est de permettre aux milieux intéressés de tous les Etats parties à la Convention sur le brevet européen (CBE), actuels et futurs, d'avoir un égal accès aux possibilités de formation théorique et pratique dans le domaine du droit européen et international des brevets.

Les trois modules décrits ci-dessous sont autonomes et peuvent donc être suivis indépendamment l'un de l'autre. Toutefois, chaque candidat ne peut participer qu'à un module par an. Les candidats ayant déjà pris part à un module par le passé ne seront pas privilégiés par rapport aux nouveaux candidats lors de l'attribution des places pour l'année en cours.

### Les modules en bref

#### Module 1 : formation initiale

Le module 1, qui est constitué de sessions en classe, initie les participants à la délivrance des brevets et aux procédures post-délivrance devant l'Office européen des brevets (OEB). Quiconque souhaite participer à ce module, d'une durée de deux semaines, doit avoir déjà commencé sa formation professionnelle auprès d'un mandataire agréé ou au sein d'une entreprise. Il doit en outre avoir pour objectif de passer l'EEQ (examen principal ou préliminaire) dans les années à venir.

Modul 1 wird am Dienort München im folgenden Zeitraum angeboten:  
**12. – 23. Mai 2014**

### **Modul 2 – Arbeiten mit einem Prüfer**

Für Modul 2 werden von den Teilnehmern ausreichende Kenntnisse des europäischen Patenterteilungsverfahrens sowie des jeweiligen nationalen Verfahrens ihres Vertragsstaates erwartet. Zugangsvoraussetzung ist zudem der erfolgreiche Abschluss der Euro-CEIPI-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines gleichwertigen Kurses. In Ausnahmefällen können auch Bewerber berücksichtigt werden, die nachweisen können, dass ihr Wissensstand dem eines Kandidaten für die EEP entspricht. Auch für Bewerber, die die EEP erst kürzlich bestanden haben, kann dieses Modul infrage kommen.

Die Praktikanten verbringen drei Wochen in der Generaldirektion 1 (GD 1), deren Aufgabenspektrum die Bereiche Recherche, Prüfung und Einspruch umfasst. Hier haben die Praktikanten die Möglichkeit, an realen Fällen zu arbeiten. Jeder Praktikant wird von einem Prüfer betreut, der ihn Schritt für Schritt in die Arbeitsweise der GD 1 einführt. In diesem Zusammenhang lernen die Praktikanten auch die spezifischen Software-Programme kennen, die ein Prüfer für seine tägliche Arbeit benötigt.

Modul 2 wird am Dienort München im folgenden Zeitraum angeboten:  
**13. – 31. Oktober 2014**

### **Modul 3 – Technische Beschwerdekammer**

Um ein Praktikum in der Generaldirektion 3 (GD 3) zu absolvieren, müssen die Teilnehmer weitergehende patentrechtliche Qualifikationen (vorzugsweise die EEP oder nationale

Module 1 will be available at the EPO's Munich site in the following period:  
**12 – 23 May 2014**

### **Module 2 – Working with an examiner**

Participants for module 2 are expected to have adequate knowledge of the European patent grant procedure as well as the national patent grant procedure of their respective EPC contracting state. They must also have successfully completed the Euro-CEIPI basic training course in European patent law or an equivalent course. In exceptional cases, applicants may also be admitted into the programme if they can demonstrate a level of knowledge equivalent to that of an EQE candidate. In some cases, participants who have only recently passed the EQE are also eligible for this module.

Interns spend three weeks in Directorate-General 1 (DG 1), which is responsible for search, examination and opposition. Here, they have the opportunity to work on actual case files. Each intern is looked after by an examiner who explains step by step how DG 1 operates. In connection with this, the interns will also learn the dedicated software programmes that examiners use in their daily work.

Module 2 will be available at the EPO's Munich site in the following period:  
**13 – 31 October 2014**

### **Module 3 – Technical board of appeal**

For an internship in Directorate-General 3 (DG 3) the participant must have more advanced patent law qualifications (preferably the EQE or a national patent attorney qualification) and

Ce module sera organisé sur le site de l'OEB à Munich pendant la période suivante : du **12 au 23 mai 2014**

### **Module 2 : travail avec un examinateur**

Les participants au module 2 sont censés posséder des connaissances suffisantes de la procédure de délivrance des brevets européens ainsi que de la procédure nationale de leur Etat contractant respectif. Les candidats doivent aussi impérativement avoir achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets Euro-CEIPI ou une formation équivalente. A titre exceptionnel, peuvent être aussi admis au programme les candidats qui sont en mesure de prouver qu'ils possèdent un niveau de connaissances équivalent à celui d'un candidat à l'EEQ. Dans certains cas, ce module peut également être ouvert aux candidats reçus dernièrement à l'EEQ.

Les participants au programme de formation passeront trois semaines à la Direction générale 1 (DG 1), dont l'éventail des tâches couvre la recherche, l'examen et l'opposition. Ils auront la possibilité d'y étudier des cas concrets, avec l'assistance d'un examinateur qui leur présentera pas à pas les méthodes de travail de la DG 1. A cet égard, ils découvriront aussi les programmes informatiques spécifiques que les examinateurs utilisent quotidiennement.

Le module 2 sera organisé sur le site de l'OEB à Munich pendant la période suivante : du **13 au 31 octobre 2014**

### **Module 3 : chambre de recours technique**

Pour prendre part à une formation à la Direction générale 3 (DG 3) de l'OEB, les candidats doivent posséder des compétences plus poussées (de préférence l'EEQ ou une qualification

Patentanwaltsprüfung) sowie praktische Erfahrung in der Bearbeitung von Patentangelegenheiten (Anmeldung, Einspruch, Beschwerde und/oder Streitregelung) mitbringen. In der GD 3 wird jeder Praktikant einer der Technischen Beschwerdekammern des EPA in München zugeteilt. Dort hat er die Gelegenheit, sich unter Anleitung seines jeweiligen Betreuers mit dem Verfahren vor den Beschwerdekammern vertraut zu machen. Gegebenenfalls kann der Praktikant auch an mündlichen Verhandlungen teilnehmen.

Für dieses Modul gibt es keine festen Termine. Sie werden nach Absprache mit der jeweiligen Kammer für jeden Praktikanten individuell festgelegt. Die Dauer des Praktikums beträgt drei Wochen.

#### Kosten

Die Teilnahme an allen drei Modulen ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für die Kosten für Verpflegung und Unterkunft selbst aufkommen. In Ausnahmefällen kann eine finanzielle Unterstützung durch das EPA gewährt werden.

#### Allgemeine Teilnahmevoraussetzungen

Wer am Programm PRAKTIKA INTERN teilnehmen möchte, muss die Staatsangehörigkeit eines der EPÜ-Vertragsstaaten besitzen sowie seinen Geschäfts- oder seinen Wohnsitz in einem der Vertragsstaaten haben.

Die Bewerber müssen über gute Kenntnisse in mindestens einer der drei Amtssprachen sowie Grundkenntnisse in den beiden anderen verfügen. Die Anzahl der pro Jahr zur Verfügung stehenden Praktikumsplätze ist beschränkt. Bevorzugt werden Kandidaten, die keine der Amtssprachen als Muttersprache haben.

practical experience in dealing with patent matters (filing, opposition, appeals and/or litigation). All participants are assigned to a technical board of appeal in Directorate-General 3 in Munich, where, under the guidance of their supervisor, they have the opportunity to learn about the procedure before the boards of appeal. They may also be able to attend oral proceedings.

There is no fixed schedule for this module, which lasts three weeks. Dates are individually arranged for each participant in agreement with the respective board.

#### Costs

Participation in all three modules is free of charge. However, interns must provide for their own board and lodging. Applications for financial support from the EPO may be granted in exceptional circumstances.

#### General conditions for participation

Applicants for the PRAKTIKA INTERN programme must be nationals of an EPC contracting state, and their place of business or residence must also be in such a country.

They must have a good knowledge of at least one of the EPO's three official languages and a basic knowledge of the other two. The number of places on the programme each year is limited, and preference will be given to candidates whose mother tongue is not an EPO official language.

nationale de conseil en propriété industrielle) et une expérience pratique des procédures de dépôt de demandes de brevet, d'opposition, de recours et/ou des litiges. Chaque participant sera affecté à une chambre de recours technique de la DG 3 à Munich, où il pourra, sous la supervision de son tuteur, se familiariser avec la procédure devant les chambres de recours. Dans certains cas, il pourra également assister à des procédures orales.

Aucun calendrier n'a été arrêté pour ce module. Les dates seront fixées individuellement pour chaque participant après consultation de la chambre concernée. La durée de ce module est de trois semaines.

#### Frais

La participation aux trois modules est gratuite, mais les frais de séjour et d'hébergement sont à la charge des participants. Dans des circonstances exceptionnelles, l'OEB pourra accorder un soutien financier aux candidats qui en font la demande.

#### Conditions générales de participation

Les personnes désireuses de participer au programme PRAKTIKA INTERN doivent avoir la nationalité d'un des Etats parties à la CBE et avoir leur siège social ou leur domicile sur le territoire de l'un des Etats contractants.

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance d'au moins une des trois langues officielles de l'OEB et devraient être aptes à comprendre les deux autres. Le nombre de places disponibles chaque année est limité. Les candidats retenus seront de préférence des personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB.

Unter dem folgenden Link können sich Interessenten für das Programm PRAKTIKA INTERN online bewerben: [www.epo.org/praktika](http://www.epo.org/praktika)

Anmeldeschluss:

**31. Januar 2014**

Europäisches Patentamt  
Europäische Patentakademie  
80469 München, Deutschland  
E-Mail: [profrep@epo.org](mailto:profrep@epo.org)

To apply online for a place on the PRAKTIKA INTERN programme, go to: [www.epo.org/praktika](http://www.epo.org/praktika)

Closing date for applications:

**31 January 2014**

European Patent Office  
European Patent Academy  
80469 Munich, Germany  
e-mail: [profrep@epo.org](mailto:profrep@epo.org)

Les personnes intéressées par le programme PRAKTIKA INTERN peuvent s'inscrire en ligne via le lien suivant : [www.epo.org/praktika](http://www.epo.org/praktika)

Date de clôture des inscriptions:

**31 janvier 2014**

Office européen des brevets  
Académie européenne des brevets  
80469 Munich, Allemagne  
Courrier électronique : [profrep@epo.org](mailto:profrep@epo.org)